



# Hoja de Datos de Seguridad

## según Decreto N°57 del Ministerio de Salud, Titulo V

página: 1/8

Fecha de emisión: 20.11.2025

Número de versión 7.0

Revisión: 01.11.2025

### \* 1 Identificación de la sustancia o mezcla y de la sociedad o empresa

#### Otros medios de identificación

Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

Número del artículo: 03.9901-03xx.x / 7003xx

Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y restricciones de uso:

No existen más datos relevantes disponibles.

Utilización del producto / de la elaboración El fluido hidráulico

#### Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

##### Fabricante/distribuidor:

AUMOVIO Aftermarket GmbH

Guerickestr. 7

60488 Frankfurt a. M.

Germany

Tel: +49-69-76031

Importer:

Name:

Address:

Phone:

e-Mail:

#### Área de información:

Hazardous Substances Management Aftermarket, Central Materials Laboratory  
ate.sicherheit@aumovio.com

#### Teléfono de emergencia:

INFOTRAC

+1-352-323-3500 (International)

800 914 411 (Chile, Número gratuito)

### 2 Identificación del peligro o los peligros

#### Clasificación de la sustancia o de la mezcla

El producto no se ha clasificado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).

#### Elementos de la etiqueta

Elementos de las etiquetas del SAM suprimido

Pictogramas de peligro suprimido

Palabra de advertencia suprimido

Indicaciones de peligro suprimido

#### Otros peligros

#### Resultados de la valoración PBT y mPmB

PBT: No aplicable.

mPmB: No aplicable.

### \* 3 Composición/información sobre los componentes

#### Mezclas:

#### Descripción:

Mezcla formada por las substancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

#### Componentes peligrosos:

	Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol Les. oc. 1, H318 Límites de concentración específicos: Eye Dam. 1; H318: C ≥ 30 % Eye Irrit. 2; H319: 20 % ≤ C < 30 %	≥15-<20%
--	---	----------

( se continua en página 2 )

CL



# Hoja de Datos de Seguridad

## según Decreto N°57 del Ministerio de Salud, Título V

página: 2/8

Fecha de emisión: 20.11.2025

Número de versión 7.0

Revisión: 01.11.2025

Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

( se continua en página 1 )		
143-22-6	2-[2-(2-butoxietoxi)etoxi]etanol Les. oc. 1, H318 Límites de concentración específicos: Eye Dam. 1; H318: C ≥ 30 % Eye Irrit. 2; H319: 20 % ≤ C < 30 %	≥10-<15%
111-46-6	2,2'-oxidietanol Tox. ag. 4, H302	≥5-<10%
1559-34-8	3,6,9,12-Tetraoxahexadecan-1-ol Irrit. oc. 2, H319	≥2,5-<5%
111-77-3	2-(2-metoxietoxi)etanol Repr. 1B, H360 Límite de concentración específica: Repr. 1B; H360D: C ≥ 3 %	≥2,5-<3%

### Indicaciones adicionales:

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

Los CAS 143-22-6 y 1559-34-8 forman parte de la masa de reacción del 2-(2-(2-butoxietoxi)etoxi)etanol y del 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1ol, a los que se aplica la SCL.

## 4 Primeros auxilios

### Descripción de los primeros auxilios

#### Instrucciones generales:

Quitar las ropas contaminadas y los zapatos inmediatamente.

Consultar a un médico si la persona se encuentra mal.

#### En caso de inhalación del producto:

EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.

Prestar asistencia médica a la(s) persona(s) afectada(s).

En caso de contacto con la piel: Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.

#### En caso de contacto con los ojos:

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente y consultar un médico.

En caso de ingestión: Avisar inmediatamente al médico.

#### Indicaciones para el médico:

**Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.

**Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

No existen más datos relevantes disponibles.

## 5 Medidas de lucha contra incendios

### Medios de extinción

#### Sustancias extintoras apropiadas:

CO2, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.

Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.

**Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro

#### Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Puede ser liberados en caso de incendio: CO, CO2, NOx

#### Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

#### Equipo especial de protección:

Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.

( se continua en página 3 )

CL



# Hoja de Datos de Seguridad

## según Decreto N°57 del Ministerio de Salud, Título V

página: 3/8

Fecha de emisión: 20.11.2025

Número de versión 7.0

Revisión: 01.11.2025

**Nombre comercial:** Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

No aspirar los gases provocados por el incendio o explosión.

( se continua en página 2 )

### 6 Medidas que deben tomarse en caso de vertido/derrame accidental

#### Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.

Asegurarse de que haya suficiente ventilación.

#### Precauciones relativas al medio ambiente:

No dejar que se introduzca en el alcantarillado ni que contamine las aguas.

Evitar la penetración en la tierra /subsuelo.

#### Métodos y material de contención y de limpieza:

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal).

Evacuar el material recogido según las normativas vigentes.

#### Referencia a otras secciones

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

### 7 Manipulación y almacenamiento

#### Manipulación:

##### Precauciones para una manipulación segura

Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.

Abrir y manejar el recipiente con cuidado.

**Prevención de incendios y explosiones:** Clase de temperatura: T3

#### Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

#### Almacenamiento:

**Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** El almacenamiento a temperatura ambiente.

#### Normas en caso de un almacenamiento conjunto:

No almacenar junto con materiales inflamables.

No almacenar junto con alimentos.

#### Otras indicaciones

Almacenar en un lugar seco.

Producto higroscópico.

Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

**Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

### 8 Controles de exposición/protección personal

**Controles técnicos apropiados** Sin datos adicionales, ver punto 7.

#### Parámetros de control

#### Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:

El producto no contiene cantidades relevantes de substancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.

#### Controles de la exposición

#### Equipo de protección individual:

#### Medidas generales de protección e higiene:

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

No respirar los gases /vapores /aerosoles.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

( se continua en página 4 )

CL



# Hoja de Datos de Seguridad

## según Decreto N°57 del Ministerio de Salud, Título V

página: 4/8

Fecha de emisión: 20.11.2025

Número de versión 7.0

Revisión: 01.11.2025

Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

( se continua en página 3 )

Protección profiláctica de la piel con crema protectora.

**Protección respiratoria:** Si la ventilación es insuficiente, usar protección respiratoria.

**Protección de las manos**

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / substancia / preparado.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

**Material de los guantes**

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro.

**Tiempo de penetración del material de los guantes**

Butilo caucho (goma de butilo): mínimo el tiempo de penetración 480 min; espesor de capa mínimo: 0,7 mm

Caucho nitrílico (NBR): mínimo el tiempo de penetración 30 min; espesor de capa mínimo: 0,4 mm

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

**Protección de ojos:** Gafas de protección

**Controles de exposición medioambiental** Ver apartados 6 y 7. No se necesitan medidas adicionales.

## 9 Propiedades físicas y químicas

### Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

#### Datos generales

##### Aspecto:

Forma: Líquido

Color: Azul

Olor: Característico

Umbral olfativo: No determinado.

valor pH a 20 °C: 7,5-10 (FMVSS 116)

#### Cambio de estado

Punto de fusión/punto de congelación: <-70 °C (DIN 51583)

Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición: >245 °C (FMVSS 116)

Punto de inflamación: ≥130 °C ((ASTM D 7094-closed cup))

Inflamabilidad No aplicable.

Temperatura de ignición espontánea 230 °C (DIN 51794)

Temperatura de descomposición: >360 °C (DSC)

Temperatura de ignición espontánea El producto no es autoinflamable.

Propiedades explosivas: El producto no es explosivo.

#### Límites de explosión:

Inferior: 1,5 Vol %

Superior: No determinado.

Presión de vapor a 20 °C: <10 hPa

Densidad a 20 °C: 1,04-1,07 g/cm³ (DIN 51757)

Densidad relativa No determinado.

Densidad de vapor No determinado.

Tasa de evaporación: No determinado.

( se continua en página 5 )

CL



# Hoja de Datos de Seguridad

## según Decreto N°57 del Ministerio de Salud, Título V

página: 5/8

Fecha de emisión: 20.11.2025

Número de versión 7.0

Revisión: 01.11.2025

Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

( se continua en página 4 )

<b>agua:</b>	Completamente mezclable.
<b>Coeficiente de reparto: n-octanol/agua:</b>	No determinado.
<b>Viscosidad:</b> Dinámica: Cinemática a 20 °C:	No determinado. 14,5-17 mm <sup>2</sup> /s (FMVSS 116)
<b>Otros datos</b> <b>Características de las partículas</b> <b>Estado físico</b>	No existen más datos relevantes disponibles. No aplicable. Líquido

## 10 Estabilidad y reactividad

**Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.

**Estabilidad química**

**Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**

No se descompone al emplearse adecuadamente.

**Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.

**Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.

**Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.

**Productos de descomposición peligrosos:**

Monóxido de carbono y dióxido de carbono

Óxidos azoicos (NOx)

## 11 Información toxicológica

**Información sobre los efectos toxicológicos**

**Toxicidad aguda**

**Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

**Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol**

Oral	LD50	>5.000 mg/kg (rata)
Dermal	LD50	>3.000 mg/kg (rabbit)

**111-46-6 2,2'-oxidiethanol**

Oral	LD50	>5.000 mg/kg (rata)
Dermal	LD50	>5.000 mg/kg (rabbit)

**111-77-3 2-(2-metoxietoxi)etanol**

Oral	LD50	>4.000 mg/kg (Guinea Pig) (OECD 401)
Dermal	LD50	>5.000 mg/kg (rabbit) (OECD 402)

**Efecto estimulante primario:**

**Corrosión o irritación cutáneas**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Lesiones o irritación ocular graves**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Sensibilización respiratoria o cutánea**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Indicaciones toxicológicas adicionales:**

**Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**

**Mutagenicidad en células germinales**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

( se continua en página 6 )

CL



# Hoja de Datos de Seguridad

## según Decreto N°57 del Ministerio de Salud, Título V

página: 6/8

Fecha de emisión: 20.11.2025

Número de versión 7.0

Revisión: 01.11.2025

### Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

( se continua en página 5 )

**Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad para la reproducción**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Peligro de aspiración** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

## 12 Información ecotoxicológica

### Toxicidad

#### Toxicidad acuática:

LC50	>100 mg/L (pescado) (DIN38412)
------	--------------------------------

#### Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

EC50	>100 mg/l (algas)
LC50	>100 mg/L (Daphnia)
	>100 mg/L (pescado) (DIN 38412 96 h)

#### 111-46-6 2,2'-oxidietanol

EC50	>100 mg/l (algas)
	>100 mg/l (Daphnia) (DIN 38412 T.11)
LC50	>100 mg/L (pescado) (96 h)

#### 111-77-3 2-(2-metoxietoxi)etanol

EC50 (estático)	>100 mg/l (algas) (OECD 201 96 h)
	>100 mg/l (Daphnia) (EPA 48 h)
LC50 (estático)	>100 mg/L (pescado) (EPA 96 h)

**Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.

**Instrucciones adicionales:** El producto es fácilmente biodegradable.

#### Comportamiento en sistemas ecológicos:

**Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.

**Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.

#### Indicaciones medioambientales adicionales:

##### Indicaciones generales:

Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua

En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

#### Resultados de la valoración PBT y mPmB

**PBT:** No aplicable.

**mPmB:** No aplicable.

**Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

## 13 Información relativa a la eliminación de la sustancia o mezcla

### Métodos para el tratamiento de residuos

La eliminación debe basarse en las leyes y reglamentos estatales y locales pertinentes, el proceso de eliminación debe evitar la contaminación del medio ambiente.

**Recomendación:** Debe ser sometido a un tratamiento especial conforme a las normativas oficiales.

( se continua en página 7 )

CL



# Hoja de Datos de Seguridad

## según Decreto N°57 del Ministerio de Salud, Título V

página: 7/8

Fecha de emisión: 20.11.2025

Número de versión 7.0

Revisión: 01.11.2025

Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

( se continua en página 6 )

### Embalajes sin limpiar:

#### Recomendación:

Los embalajes que no se pueden limpiar, deben desecharse de la misma manera que la sustancia.

## 14 Información relativa al transporte

Número ONU	
ADR, IMDG, IATA	suprimido
Designación oficial para el transporte de las Naciones Unidas	
ADR, IMDG, IATA	suprimido
Clase(s) de peligro para el transporte	
ADR, ADN, IMDG, IATA	
Clase	suprimido
Grupo de embalaje	
ADR, IMDG, IATA	suprimido
Peligros para el medio ambiente:	No aplicable.
Precauciones particulares para los usuarios	No aplicable.
Transporte a granel de acuerdo a instrumentos	
de la Organización Marítima Internacional	No aplicable.
"Reglamentación Modelo" de la UNECE:	suprimido

## 15 Información sobre la reglamentación

Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

#### Listado de sustancias peligrosas para la salud (Resolución No. 408/2016)

112-27-6	2,2'-(etilendioxi)diethanol
111-77-3	2-(2-metoxietoxi)etanol

#### Disposiciones nacionales:

El receptor debería verificar la posible existencia de regulaciones locales aplicables al producto químico.

#### Indicaciones sobre las limitaciones de trabajo:

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para las mujeres embarazadas o en período de lactancia.

#### Evaluación de la seguridad química:

Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

## 16 Otras informaciones

Los datos se fundamentan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

Es responsabilidad exclusiva del importador o distribuidor identificar y cumplir todos los requisitos legales necesarios para la comercialización legal de los productos químicos en los respectivos países de destino.

**Limitación de la aplicación recomendada** Sólo para uso industrial y comercial.

( se continua en página 8 )

CL



**Hoja de Datos de Seguridad**  
**ségun Decreto N°57 del Ministerio de Salud, Titulo V**

página: 8/8

Fecha de emisión: 20.11.2025

Número de versión 7.0

Revisión: 01.11.2025

**Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)**

( se continua en página 7 )

**Persona de contacto:**

Hazardous Substances Management Aftermarket  
ate.sicherheit@aumovio.com

**La fecha de creación/la fecha de su próxima revisión** 31.01.2020 / 01.11.2025

**Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Tox. ag. 4: Toxicidad aguda – Categoría 4

Les. oc. 1: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 1

Irrit. oc. 2: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 2

Repr. 1B: Toxicidad para la reproducción – Categoría 1B

**\* Datos modificados en relación a la versión anterior**

CL